

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

ФТД.01 Китайский язык и право

---

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

40.03.01 Юриспруденция

---

Направленность (профиль)

40.03.01.31 Международное и иностранное право

---

Форма обучения

очная

---

Год набора

2023

---

Красноярск 2023

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
-, Ст. преп., Моргун Виктория Геннадиевна

\_\_\_\_\_  
должность, инициалы, фамилия

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины**

### **1.1 Цель преподавания дисциплины**

Цель преподавания дисциплины «Китайский язык и право» – подготовка всесторонне образованного специалиста, имеющего сформированное представление о структуре иностранного языка и логике его развития с момента зарождения иноязычной цивилизации, обладающего умением аналитически осмысливать и обобщать полученные теоретические знания, что позволит повысить уровень практического владения иностранным языком. В I и II семестрах курс знакомит студентов с формальными данными о КНР (географическое положение, рельеф, административное устройство и т.д.), историей и культурой Китая с древних времен до современности. В III и IV семестрах дисциплина направлена на аудирование, таким образом, у студентов формируется коммуникативная компетенция через развитие навыков аудирования с последующим выходом в устную и письменную речь для осуществления межкультурной коммуникации на среднем уровне китайского языка. В V-VI семестрах целью изучения дисциплины является формирование и совершенствование общих навыков письменного и устного последовательного перевода иностранного языка на родной, а также расширение лексического запаса и развитие кругозора студентов. В VII-VIII дисциплина направлена на изучение специализированной лексики в рамках курса, изучение основных положений и законов на территории КНР.

Курс содержит все необходимые сведения для формирования у студентов представления о стране изучаемого языка, ее истории, культуре и традициях, правовых норм и законов.

Обучение в рамках курса предполагает цикл практических занятий; формой промежуточной аттестации после II, IV, VI семестров является зачёт, формой итоговой аттестации после 8 семестра – экзамен. Дисциплина читается в течение I-VIII семестров для студентов 1-4 курса бакалавриата.

### **1.2 Задачи изучения дисциплины**

В задачи изучения дисциплины входит формирование у обучающихся следующих знаний и умений:

- работы с источниками информации о Китае (статьи, монографии и др.);
- чтение и анализ текстов на китайском языке;
- аналитическое чтение обзоров и статей о Китае;
- осмысление и обобщение информации о Китае;
- использования теоретических знаний о Китае и законодательстве страны;
- овладение знаниями и навыками для успешного написания рефератов, докладов, статей о Китае;
- развитие и совершенствование навыков аудирования учебных и аутентичных текстов различных форм (монолог, диалог, полилог); типов (повествование, описание, рассуждение); стилей (публицистический, официально-деловой, научный, разговорный, художественный);
- развитие механизмов аудирования.

Кроме того, в задачи дисциплины входит:

- познакомить студентов с основными сведениями о географии и истории Китая
- познакомить студентов с периодизацией развития китайской цивилизации;
- познакомить обучающихся с культурным наследием КНР;
- развить навыки аудирования и говорения;
- пополнить запас специализированных знаний студентов.

### **1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
<b>УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</b>	
УК-1.1: Осуществляет поиск, анализ информации для решения поставленной задачи	
УК-1.2: Осуществляет критический анализ и синтез информации для решения поставленной задачи	
УК-1.3: Применяет системный подход для решения поставленных задач	

### **1.4 Особенности реализации дисциплины**

Язык реализации дисциплины: Русский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

URL-адрес и название электронного обучающего курса: <https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=10686>. .

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	Семестр					
		1	2	3	4	5	6
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>14 (504)</b>						
практические занятия	14 (504)						
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>7 (252)</b>						
курсовое проектирование (КП)	Нет						
курсовая работа (КР)	Нет						

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п		Модули, темы (разделы) дисциплины		Контактная работа, ак. час.								
				Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.		
						Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы				
						Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС			Всего
<b>1. I семестр</b>												
		1. Общие сведения о Китае				10						
		2. Общие сведения о Китае									4	
		3. Общие сведения о Китае (продолжение)				10						
		4. Общие сведения о Китае (продолжение)									4	
		5. Политика реформ и открытости				10						
		6. Политика реформ и открытости									4	
		7. Использовать исторический шанс				10						
		8. Использовать исторический шанс									4	
		9. Текущий контроль 1				6						
		10. Текущий контроль 1									4	
		11. Международное положение и политика открытости				6						
		12. Международное положение и политика открытости									4	
		13. Российско-китайские отношения				8						

14. Российско-китайские отношения							4	
15. Традиционные китайские обычаи			8					
16. Традиционные китайские обычаи							4	
17. Текущий контроль 2			2					
18. Текущий контроль 2							2	
19. Итоговый контроль			2					
20. Итоговый контроль							2	
<b>2. II семестр</b>								
1. Состояни экономики в современном мире			16					
2. Состояние экономики в современном мире							8	
3. Новости			16					
4. Новости							8	
5. Тенденции развития социума в современном мире			18					
6. Тенденции развития социума в современном мире							8	
7. Публицистические статьи			18					
8. Публицистические статьи							8	
9. Итоговый котроль			4					
10. Итоговый контроль							4	
<b>3. III семестр</b>								
1. Политика в современном мире			18					
2. Праздники			16					
3. Общество в современном мире			18					
4. Достопримечательности и памятники старины			16					
5. Текущий контроль			2					
6. Итоговый контроль			2					
7. Политика в современном мире							10	

8. Праздники							8	
9. Общество в современном мире							8	
10. Достопримечательности и памятники старины							10	
<b>4. IV семестр</b>								
1. Мир: актуальные проблемы (повторение)			16					
2. Туризм			16					
3. АТР: актуальные проблемы (повторение)			8					
4. Известные личности			16					
5. Учебные мероприятия			12					
6. Текущий контроль			4					
7. Мир: актуальные проблемы (повторение)							10	
8. Туризм							8	
9. АТР: актуальные проблемы (повторение)							8	
10. Известные личности							10	
<b>5. V семестр</b>								
1. Выставки			12					
2. Состояние экономики в регионе			12					
3. Состояние рынка			16					
4. Научно-популярные статьи			16					
5. Политика в АТР			12					
6. Текущий контроль			2					
7. Итоговый контроль			2					
8. Выставки							8	
9. Состояние экономики в регионе							8	
10. Состояние рынка							10	
11. Научно-популярные статьи							10	

<b>6. VI семестр</b>								
1. Перевод юридических документов			12					
2. Охрана природы			12					
3. Законы и правила			12					
4. Перевод бланков			6					
5. Текущий контроль			2					
6. Материалы			6					
7. Перевод инструкций			6					
8. Табу в Китае			6					
9. Перевод писем			6					
10. Текущий контроль 2			2					
11. Итоговый контроль			2					
12.							8	
13.							8	
14.							10	
15.							10	
<b>7. VII семестр</b>								
1. Практика			72					
2. Самостоятельная работа							36	
<b>Всего</b>			<b>504</b>				<b>252</b>	

## **4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **4.1 Печатные и электронные издания:**

1. Задоевко Т. П., Шуин Х., Рождественский Ю. В. Основы китайского языка: основной курс: учеб. для студентов по спец. "Восточ. языки и литература"(Москва: Главная редакция восточной литературы изд-ва "Наука").
2. Волкова О. Н., Коломиец Н. Л., Каданцева М. А., Мотовилова Е. Г., Нагибина И. Г. Лингвострановедение первого иностранного языка (китайский язык): электрон. учеб.-метод. комплекс дисциплины (Красноярск: ИПК СФУ).
3. Кожевников И. Р. Словарь привычных выражений современного китайского языка: более 1000 словосочетаний(Москва: АСТ).
4. Го Цюнь, Сан Хуа, Сун Цзунли, Хэ Жу, Чэнь Юйфэнь, Шань Чжисюй, Ахметшин Н. Х., Ли Дэпин Китайско-русский юридический словарь: право, экономика, финансы: более 16 000 терминов и словосочетаний (Москва: Восток-Запад).
5. Попов О. П. Частная теория и практика перевода. Китайский и русский языки: учебник(Москва: ФЛИНТА).

### **4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):**

1. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level, лицензия 43061546, срок действия – бессрочно.
2. Операционная система Microsoft® Windows® Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN No Level, лицензия 43061546, срок действия – бессрочно.
3. Операционная система Microsoft® Windows Professional 8 Russian Upgrade Academic OPEN 1 Licence No level, лицензия 60956155, срок действия – бессрочно.
4. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN 1 Licence No Level, лицензия 60956155, срок действия – бессрочно.
5. Операционная система Microsoft® Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN 1 Licence No level, лицензия 60210370, срок действия – бессрочно.
6. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN 1 Licence No Level, лицензия 60210370, срок действия – бессрочно.
7. Операционная система Microsoft® Windows® Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN No Level, лицензия 44718398, срок действия – бессрочно.

8. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN 1 Licence No Level, лицензия 61031504, срок действия – бессрочно.
9. Операционная система Microsoft® Internet Security and Accel Server Enterprise Edtn 2006 Single Academic OPEN No Level 1 Proc, лицензия 43158512, срок действия – бессрочно.
10. Программа Acrobat 8.0 Standard Russian Version Win Full Educ, лицензия CE0712344, срок действия – бессрочно.
11. Программа ESET NOD32 Antivirus Business Edition for 2750 users, лицензия EAV-0189835462, срок действия – до 26.04.2018.
12. Программа Adobe Premiere Pro CS3 3.0 WIN AOO License IE, лицензия 0005056347, срок действия – бессрочный.
13. Электронный словарь ABBYY Lingvox3 Европейская версия, лицензия AL14-2S1V07-102, срок действия – бессрочно.
14. Программа ABBYY Fine Reader 9.0 Corporate Edition Upgrade Volume Licence Concurrent (>100 licences), лицензия AF90-3U2V01-102, срок действия – бессрочно.
- 15.

#### **4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. Электронно-библиотечная система Znanium.com: <http://www.znanium.com>
2. Электронно-библиотечная система Лань: <http://e.lanbook.com>
- 3.

#### **5 Фонд оценочных средств**

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

#### **6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Перечень материально-технического обеспечения, необходимый для реализации программы дисциплины, включает в себя:

- компьютерные классы с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета;
- лингафонные кабинеты;
- мультимедийные классы.